

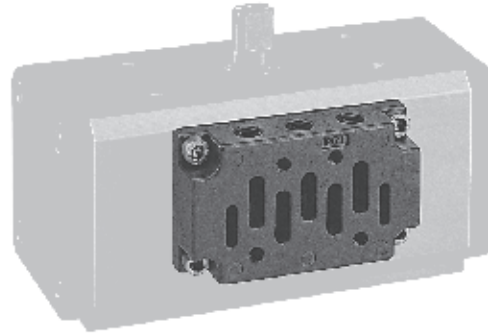


Basette per il montaggio di elettrovalvole *Mounting plateS for solenoid valve*

Basetta ISO per montaggio elettrovalvole *ISO mounting plate for solenoid valve*

Basetta ISO con piano di posa conforme alle norme ISO 5599/1
La basetta così realizzata permette il montaggio di qualsiasi elettrovalvola a norma ISO 1 su attuatori dal DA 15 al DA 360

*Mounting plate as per ISO 5599/1 specifications.
This plate makes it possible to mount any solenoid valve, as per ISO 1, onto actuators from DA 15 to DA 360*



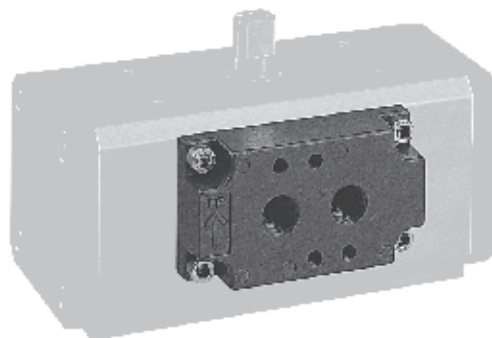
Misura Size	Codice kit basetta ISO ISO plate code
DA 15	KBE10015
DA 30÷DA 360	KBE17030

A2

Basetta NAMUR per montaggio elettrovalvole *NAMUR mounting plate for solenoid valve*

Basetta con piano di posa conforme alle norme NAMUR.
La basetta così realizzata permette il montaggio di qualsiasi elettrovalvola a norma NAMUR.
I modelli DA 480÷DA1920-SR 240÷SR 960 sono già provvisti di foratura NAMUR sul corpo pertanto non necessitano di alcuna basetta.

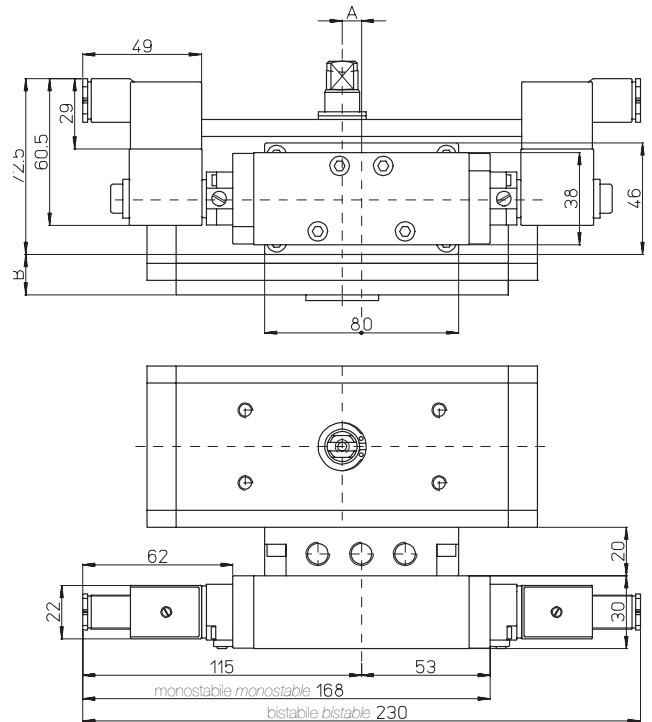
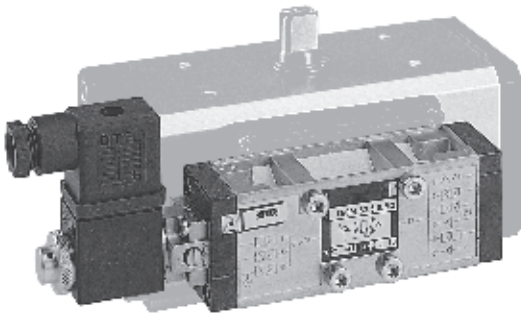
*Mounting plate as per NAMUR specifications.
This plate makes it possible to mount any NAMUR solenoid valve.
Models DA 480÷DA1920-SR 360÷SR 960 are already provided with NAMUR interface. Therefore, they do not need mounting plates.*



Misura Size	Codice kit basetta NAMUR NAMUR plate code
DA 8	KBN10008
DA 15	KBN10015
DA 30÷DA 360 SR 15÷SR 180	KBN17030

Elettrovalvola 5/2 ISO per attuatore a doppio effetto

5/2 ISO solenoid valve for double acting actuator

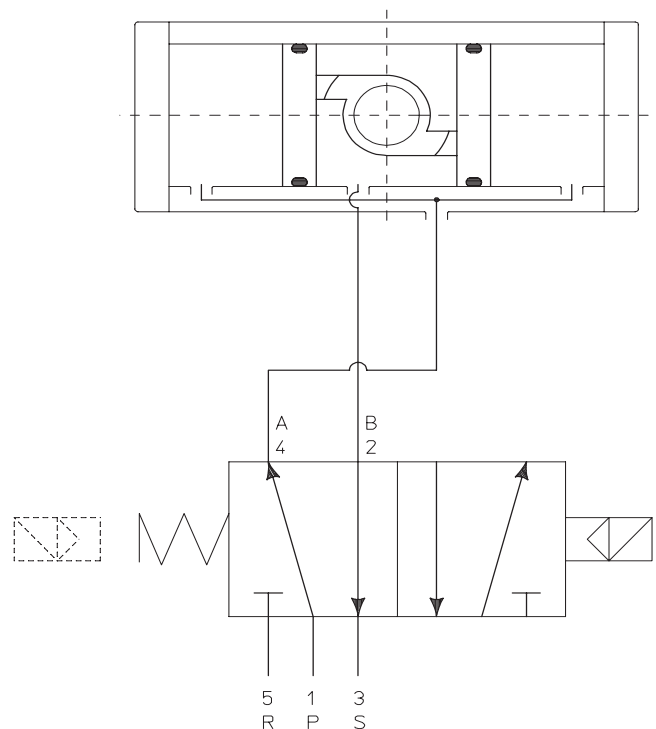


Caratteristiche principali Features

Elettrovalvola 5/2 a norma ISO
 Potenza assorbita allo spunto - D.C.: --
 Potenza assorbita allo spunto - A.C.: 9 VA
 Potenza assorbita a regime - D.C.: 5 W
 Potenza assorbita a regime - A.C.: 6 VA
 Tolleranza tensione di alimentazione: $\pm 10\%$
 Classe di isolamento filo di rame: H
 Classe isolamento bobina: F
 Grado di protezione con connettore: IP 65
 Connessione elettrica: PG 9
 Connessioni pneumatiche basetta: 1/8" ISO 228.
 Pressione elettrovalvola max.: 10 bar.
 Temperatura fluido di alimentazione: da -10°C a $+50^{\circ}\text{C}$
 Temperatura ambiente: da -5°C a $+45^{\circ}\text{C}$

Solenoid valve 5/2 as per ISO
Starting input power - D.C.: --
Starting input power - A.C.: 9VA
Full-working input power - D.C.: 5W
Full-working input power - A.C.: 6VA
Supply voltage tolerances: +/- 10%
Copper wire insulation: H-class
Coil insulation: F-class
Protection with connector: IP65
Electric connection: PG 9
Plate pneumatic connections: 1/8" ISO 228
Max. pressure: 10 bar
Operating media temperature: from -10°C to $+50^{\circ}\text{C}$
Ambient temperature: from -5°C to $+45^{\circ}\text{C}$

Schema di funzionamento Working plane



BOBINE COILS

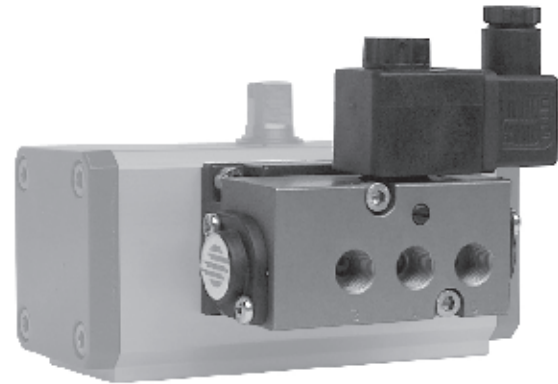
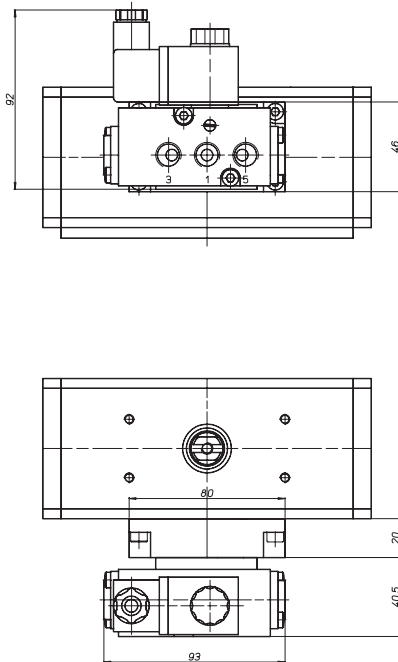
Codice Code	BBP31024	BBP31110	BBP31220	BBP32012	BBP32024				
Voltaggio Voltage	24V AC	115V AC	230V AC	12V DC	24V DC				

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360
Elettrovalvola mono. Mono.solenoid valve	EP116000								
Elettrovalvola bist. Bist. solenoid valve	EP126000								
A mm.	6	0	0	0	0	0	0	0	0
B mm.	8,2	9,2	12,7	20,1	23,9	31,7	36,5	46,7	51,5



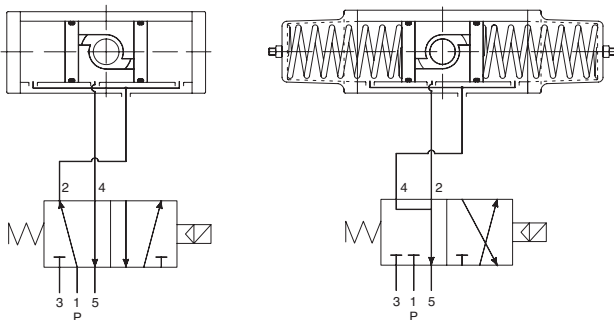
Elettrovalvola 3/2 - 5/2 NAMUR 3/2 - 5/2 NAMUR solenoid valve



Caratteristiche principali Features

Elettrovalvola monostabile 3/2 - 5/2 a norma NAMUR
L'elettrovalvola è predisposta per la selezione tra la funzione 5/2 e 3/2 che si realizza usando una delle 2 differenti piastre di interfacciamento dell'elettrovalvola.
Bobina MC30 plug and socket
Potenza assorbita D.C.: 2,4 W
Potenza assorbita A.C.: 6 VA (15 VA max.)
Tolleranza tensione di alimentazione: $\pm 10\%$
Classe isolamento bobina: F
Grado di protezione con connettore: IP 65
Connessione elettrica: PG 9
Connessioni pneumatiche: alimentazione 1/4"; scarico 1/4" ISO 228
Pressione elettrovalvola: da 2 a 8 bar
Temperatura ambiente: da -20°C a 60°C

Schema di funzionamento Working plan



*Solenoid valve monostable 3/2 - 5/2 as per NAMUR
This solenoid valve is designed for the selection of the functions 5/2 and 3/2, which is realized using one of the two plates of the solenoid valve.
Coil MC30 plug and socket
Full-working input power - D.C.: 2,4 W
Full-working input power - A.C.: 6 VA (15 VA max.)
Supply voltage tolerances: $\pm 10\%$
Coil insulation: F-class
Protection with connector: IP65
Electric connection: PG 9
Pneumatic connections: inlet 1/4"; outlet 1/4" ISO 228
Max. pressure: from 2 to 8 bar
Ambient temperature: from -20°C to +60°C*

* Sugli attuatori DA 480÷DA1920 - SR240÷SR960 l'elettrovalvola è ruotata di 90°, staffata tramite viti direttamente sull' attuttore senza basetta

* On actuators DA 480-DA1920 - SR240-SR960 the solenoid valve fits directly without mounting plate.

**Versione a rihiesta **On request version

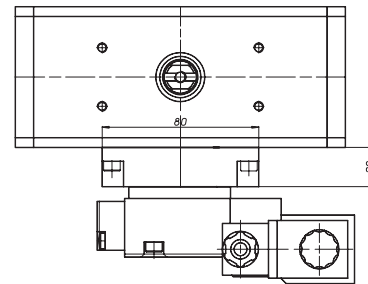
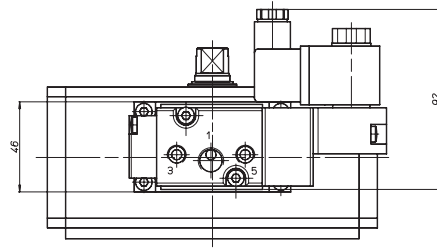
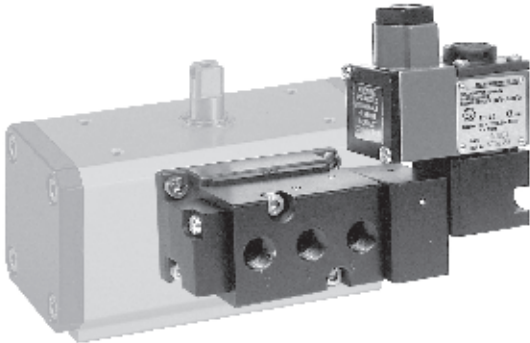
BOBINE COILS

Codice Code	BBR22012	BBR22024	BBR22048	BBR22110	BBR21024	BBR21048	BBR2110	BBR21220	
Voltaggio Voltage	12 Vdc**	24 Vdc	48 Vdc**	110 Vdc**	24 Vac	48 Vac**	110Vac	230 Vac	

CODICI ELETTROVALVOLE COMPRESIVE DI BOBINA SOLENOID VALVES AND COILS CODES

Codice Code	ER8188C1	ER8188C2	ER8188C3	ER8188C4	ER8188A2	ER8188A3	ER8188A4	ER8188A5	
Voltaggio Voltage	12 Vdc**	24 Vdc	48 Vdc**	110 Vdc**	24 Vac	48 Vac**	110Vac	230 Vac	

Elettrovalvola 3/2 - 5/2 NAMUR con piloti CNOMO 3/2 - 5/2 NAMUR solenoid valve with CNOMO interfaces



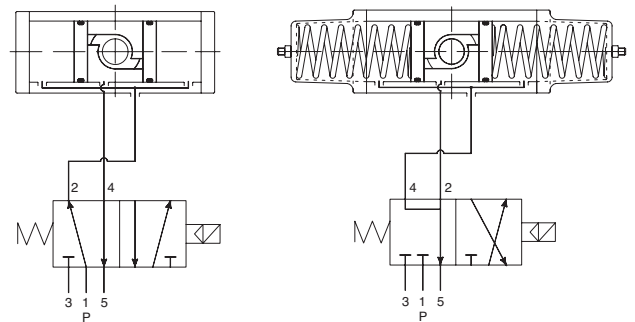
Caratteristiche principali Features

Elettrovalvola monostabile o bistabile 3/2 - 5/2 a norma NAMUR con interfaccia CNOMO per bobine
L'elettrovalvola é predisposta per la selezione tra la funzione 5/2 e 3/2 che si realizza usando una delle 2 differenti piastre di interfacciamento dell'elettrovalvola.
Bobina MC30 plug and socket
Potenza assorbita D.C.: 2,4 W
Potenza assorbita A.C.: 6 VA (15 VA max.)
Tolleranza tensione di alimentazione: $\pm 10\%$
Classe isolamento bobina: F
Grado di protezione con connettore: IP 65
Connessione elettrica: PG 9
Passaggio 6 mm-700l/min.
Connessioni pneumatiche: alimentazione 1/4"; scarico 1/8" ISO 228
Pressione elettrovalvola: da 3 a 8 bar
Temperatura ambiente: da -20°C a 60°C
Bobine EExN, EExd, EExm, EExia a richiesta

Solenoid valve monostable or bistable 3/2 - 5/2 as per NAMUR with CNOMO interface for coils
This solenoid valve is designed for the selection of the functions 5/2 and 3/2, which is realized using one of the two plates of the solenoid valve.
Coil MC30 plug and socket
Full-working input power - D.C.: 2,4 W
Full-working input power - A.C.: 6 VA (15 VA max.)
Supply voltage tolerances: $\pm 10\%$
Coil insulation: F-class
Protection with connector: IP65
Electric connection: PG 9
Bore 6 mm - 700l/min.
Pneumatic connections: inlet 1/4"; outlet 1/8" ISO 228
Max. pressure: from 3 to 8 bar
Ambient temperature: from -20°C to +60°C
Coils EExN, EExd, EExm, EExia on request

ARTICOLO A RICHIESTA PRODUCT ON REQUEST

Schema di funzionamento Working plan



* Sugli attuatori DA 480÷DA1920 - SR240÷SR960 l'elettrovalvola é ruotata di 90°, staffata tramite viti direttamente sull' attuatore senza basetta

* On actuators DA 480-DA1920 - SR240-SR960 the solenoid valve fits directly without mountig plate.

**Versione a richiesta **On request version

BOBINE COILS

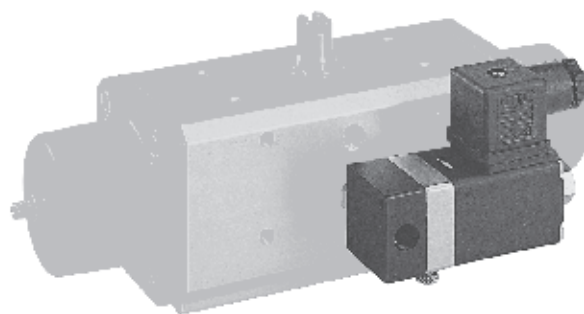
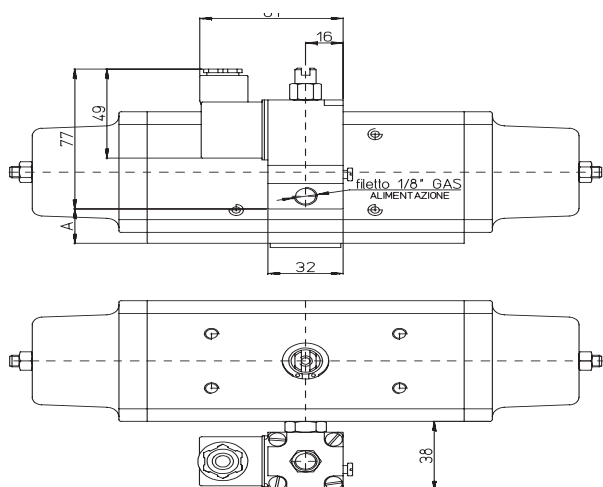
Codice Code	BBR92012	BBR92024	BBR92048	BBR92110	BBR91024	BBR91048	BBR9110	BBR91220	
Voltaggio Voltage	12 Vdc**	24 Vdc	48 Vdc**	110 Vdc**	24 Vac	48 Vac	110Vac	230 Vac	

CODICI ELETTROVALVOLE SOLENOID VALVES CODES

Eletr. mono. Mono. solenoid valve	ER858100
Eletr. Bist. Bist. solenoid valve	ER868100

Elettrovalvola 3/2 e Microelettrovalvola 3/2 - da 1/8" complete di bobina 3/2 solenoid valve and 3/2 micro solenoid valve-1/8" with coil

ELETTROVALVOLA SOLENOID VALVE



Caratteristiche principali Features

Il collegamento dell'elettrovalvola è eseguito tramite un raccordo che va direttamente nella presa d'aria dell'attuatore, eliminando pezzi intermedi e viti di fissaggio.

Elettrovalvola del tipo 3/2 con un solenoide disponibile con le seguenti tensioni: 24-115-230V AC; 12-24V DC.

Per attuatori da SR 15 a SR 60 disponibile anche la versione **micro-elettrovalvola universale**; tra parentesi, in neretto, le caratteristiche della versione microelettrovalvola.

Potenza assorbita allo spunto - D.C.: --
Potenza assorbita allo spunto - A.C.: 19,5 VA (**9 VA**)

Potenza assorbita a regime - D.C.: 8,2 W (**5 W**)

Potenza assorbita a regime - A.C.: 9 VA (**6 VA**)

Tolleranza tensione di alimentazione: ±10%

Classe di isolamento filo di rame: H

Classe isolamento bobina: F

Grado di protezione con connettore: IP 65

Connessione elettrica: PG 9 (**orientabile 360°**)

Connessione pneumatica: 1/8" gas (**orientabile 360°**)

Pressione elettrovalvola max.: 10 bar.

Temperatura fluido di alimentazione: da -10°C a +80°C (**+50°C**)

Temperatura ambiente: da -10°C a +50°C

Diametro passaggio: 1,8 mm (**1,3 mm**)

This solenoid valve is connected by a joint which fits directly to the actuator air intake, without other fittings or fixing screws.

3/2 solenoid valve, with solenoid available in the following voltages: 24-115-230V AC; 12-24V DC.

From SR 15 to SR 60 available micro solenoid valve ; between brackets, in boldface, features of the microvalve version.

Starting input power - D.C.: --

*Starting input power - A.C.: 19,5VA (**9 VA**)*

*Full-working input power - D.C.: 8,2W (**5 W**)*

*Full-working input power - A.C.: 9VA (**6 VA**)*

Supply voltage tolerances: +/- 10%

Copper wire insulation: H-class

Coil insulation: F-class

Protection with connector: IP65

*Electric connection: PG 9 (**360° orientable**)*

*Pneumatic connections: 1/8" gas (**360° orientable**)*

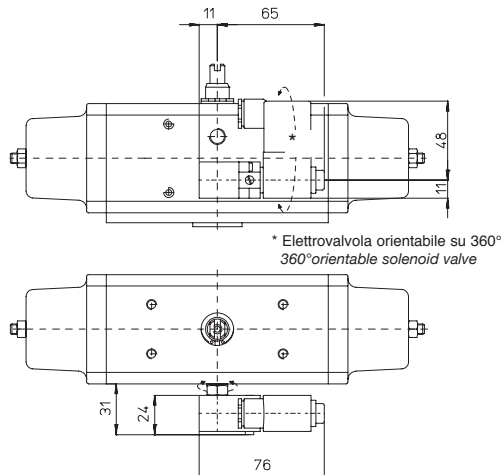
Max. pressure: 10 bar

*Operating media temperature: from -10°C to +80°C (**+50°**)*

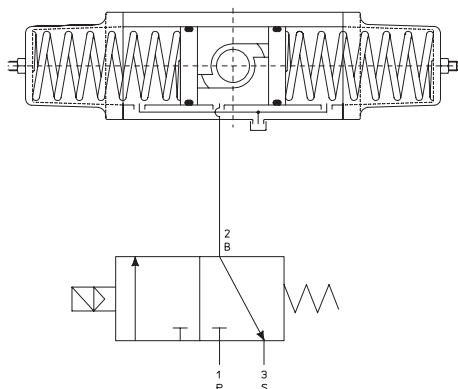
Ambient temperature: from -10°C to +50°C

*ø Bore 1,8 mm (**1,3 mm**)*

MICROELETTOVALVOLA MICRO SOLENOID VALVE



Schema di funzionamento Working plane



CODICI ALIMENTAZIONI CODES-SUPPLY

Elettrovalvola Solenoid valve	EP615024	EP615110	EP615220	EP612012	EP612024		
Voltaggio Voltage	24V AC	115V AC	230V AC	12V DC*	24V DC		

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

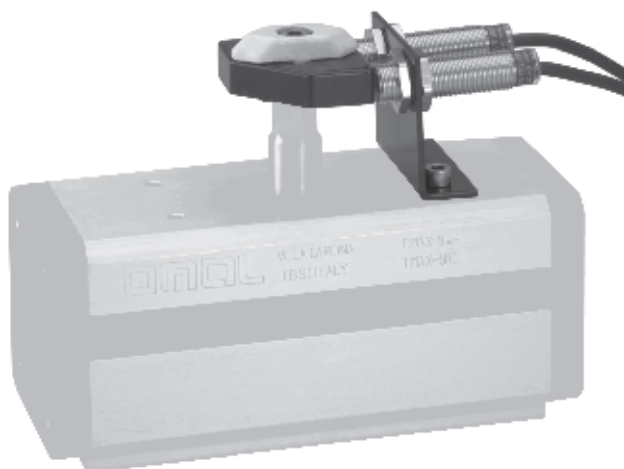
Attuatore Actuator	SR 15	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960	
A	mm.	11,5	26,9	30,9	34	39	49	54	67	80,5	89	112,5	119

CODICI ALIMENTAZIONI MICROELETTOVALVOLA CODES-SUPPLY MICRO SOLENOID VALVE

Elettrovalvola Solenoid valve	EP415024	EP415110	EP415220	EP412012	EP412024		
Voltaggio Voltage	24V AC	115V AC	230V AC	12V DC*	24V DC		

*Versione a richiesta *On request version

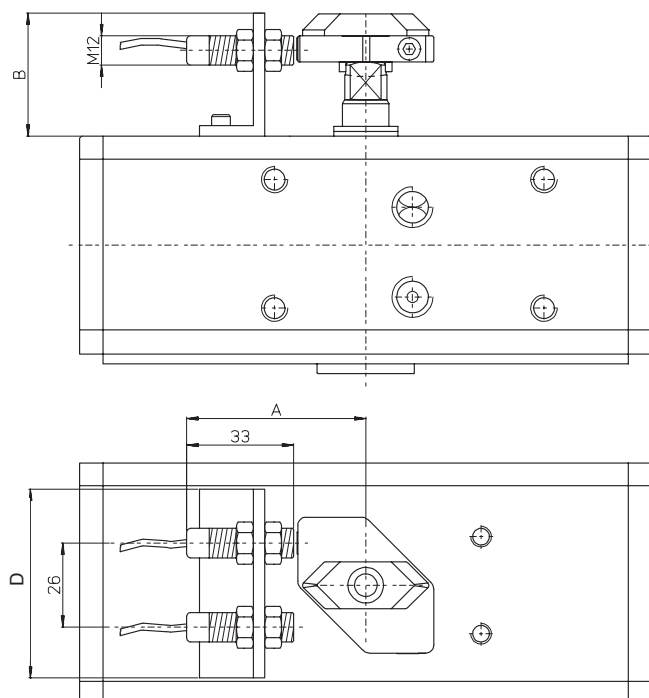
Finecorsa di prossimità con kit di montaggio Proximity limit switches with mounting kit



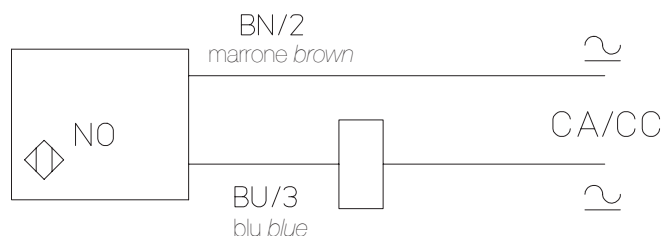
Caratteristiche principali Features

Interruttori di prossimità induttivi M12 collegamento a 2 fili NO
Tensione di alimentazione: 24÷240V AC; 24÷210V DC.
Corrente commutabile: 0,2A max.
Grado di protezione IP 68
Temperatura di funzionamento: da -25°C a +70°C
Segnalazione stato di uscita tramite LED anulare.
Può essere montato sui modelli DA e SR tramite un kit composto da una basetta fissata al corpo dell'attuatore e da una camma montata sull'albero dello stesso.

Inductive proximity switches M12 connection with 2 wires NO
Supply voltage: 24÷240V AC; 24÷210V DC.
Commutable current: max. 0,2A
Working temperature: from -25°C to +70°C
Protection: IP 68
Limit-switch working signalled by ring LED
It can be mounted onto DA or SR models using a kit which contains a mounting plate and a cam fixed to the actuator body.



Schema di funzionamento Working plane



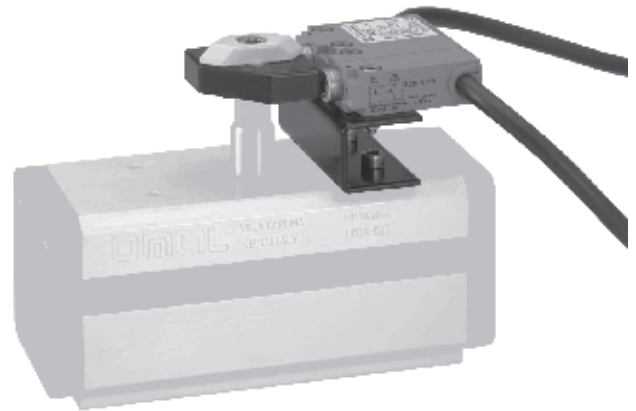
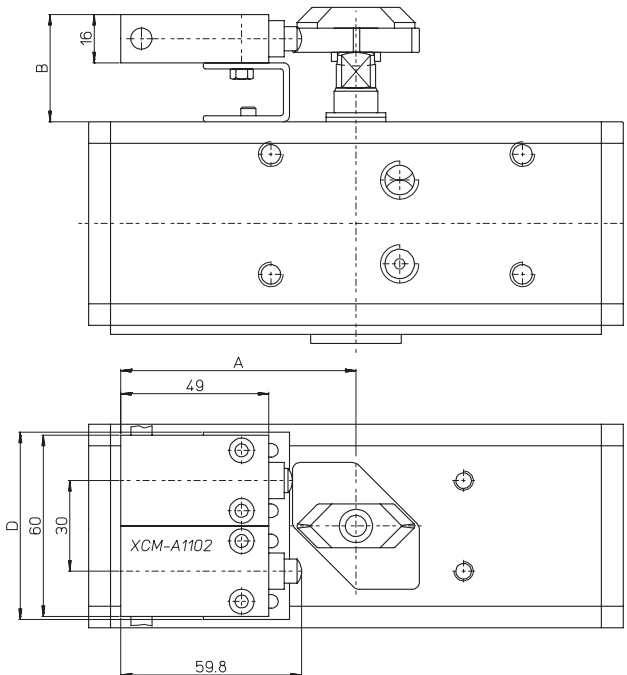
A2

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 8	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920
Attuatore Actuator	----	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960
kit	KBF85008			KBF85015					KBF85060				KBF85960		
kit 1 finecorsa kit 1 limit switch	KFIN1008			KFIN1015					KFIN1060				KFIN1960		
kit 2 finecorsa kit 2 limit switch	KFIN2008			KFIN2015					KFIN2060				KFIN2960		
A	mm.	54		54					54				64		
B	mm.	34		34					44				44		
C	mm.	38		38					48				48		
D	mm.	50		50					50				50		



Finecorsa meccanici con kit di montaggio Mechanical limit switches with mounting kit



Caratteristiche principali Features

Finecorsa meccanici del tipo a pulsante conformi alle norme:
Macchine: IEC 60947-5-1, EN 60947-5-1, UL 508,
CSA C22-2 n° 14
Prodotti: IEC 60204-1; EN 60204-1

Corpo in tecnopolimero

Grado di protezione IP 65 secondo IEC 60529

Cavo d'uscita flessibile a 4 conduttori (lunghezza 1m)

Temperatura di utilizzo: da -25°C a +70°C

Possono essere montati sui modelli DA e SR tramite un kit composto da una basetta fissata al corpo dell'attuatore e da una camma montata sull'albero dello stesso.

Mechanical, button limit switches as per:

*machinery: IEC 60947-5-1, EN 60 947-5-1, UL 508,
CSA C22-2 n° 14*

product: EC 60204-1; EN 60204-1

Body in technopolymer

Protection: IP 65 as per IEC 60529

Flexible output cable with 4 conductors (length 1 m)

Working temperature: from -25°C to +70°C

It can be mounted onto DA or SR models using a kit which contains a mounting plate and a cam fixed to the actuator body.

Schema di funzionamento Working plane

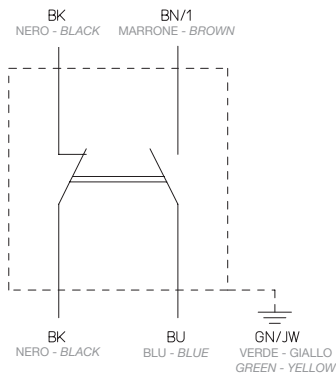
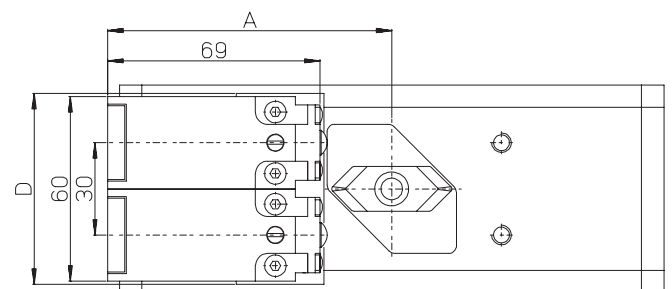
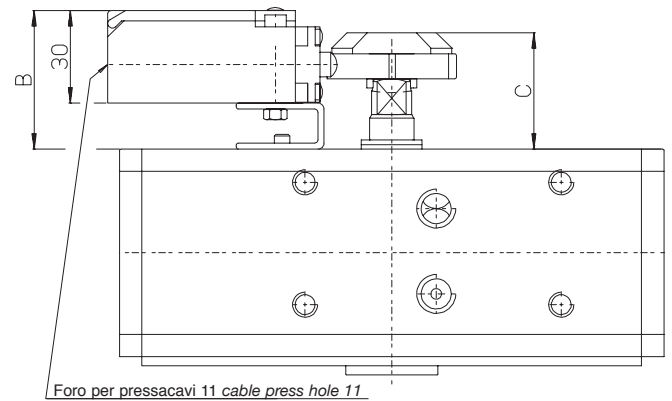
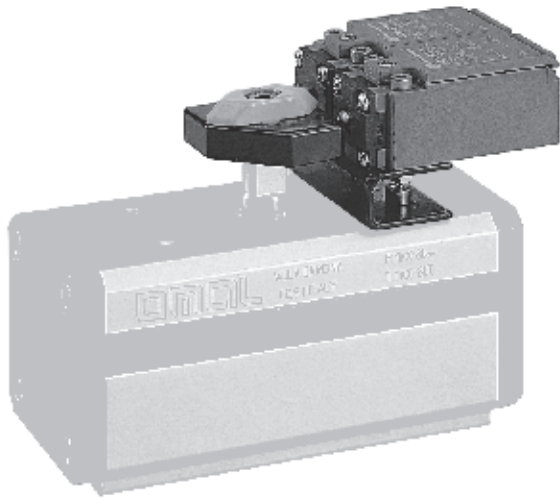


TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920	
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960	
kit	KBF68015				KBF68060				KBF68960						
kit 1 finecorsa kit 1 limit switch	KFE3A1015				KFE3A1120				KFE3A1720						
kit 2 finecorsa kit 2 limit switch	KFE3A2015				KFE3A2120				KFE3A2720						
A	mm.	76				76				86					
B	mm.	31				41				41					
C	mm.	38				48				48					
D	mm.	60				70				70					

Finecorsa meccanici con kit di montaggio Mechanical limit switches with mounting kit

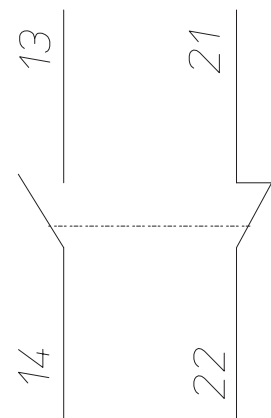


Caratteristiche principali Features

Finecorsa meccanici del tipo a pulsante conformi alle norme IEC 947-5-1, EN 60 945-5-1, UL 508
 Omologazione CSA A300 - UL 300 Listed.
 Grado di protezione IP 65 a tenuta stagna.
 Ingresso cavo filettato Pg 11
 Temperatura di utilizzo: da -25°C a +70°C
 Può essere montato sui modelli DA e SR tramite un kit composto da una basetta fissata al corpo dell'attuatore e da una camma montata sull'albero dello stesso.

Mechanical, button limit switches as per IEC 947-5-1, EN 60 945-5-1, UL 508
Approval CSA A300 - UL 300 Listed.
Protection: IP 65, tight
Threaded input cable Pg 11
Working temperature: from -25°C to +70°C
It can be mounted onto DA or SR models using a kit which contains a mounting plate and a cam fixed to the actuator body.

Schema di funzionamento Working plane



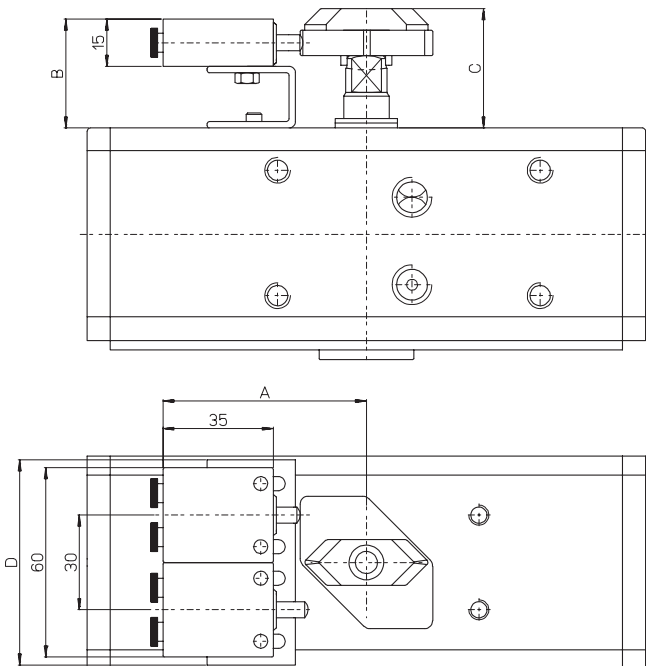
A2

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

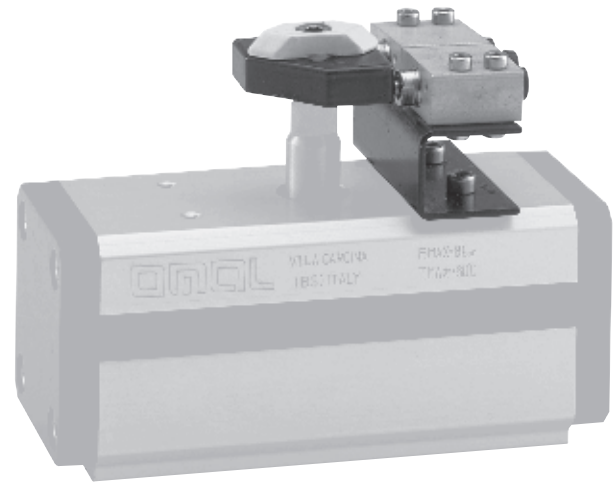
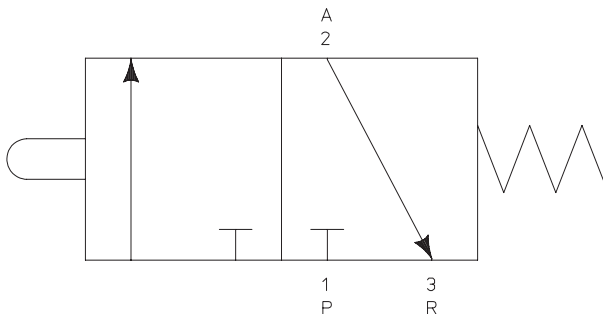
	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920		
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960		
kit		KBF68015					KBF68060					KBF68960				
kit 1 finecorsa kit 1 limit switch		KFN41015					KFN41120					KFN41960				
kit 2 finecorsa kit 2 limit switch		KFN42015					KFN42120					KFN42960				
A	mm.		90					90					100			
B	mm.		45					55					55			
C	mm.		38					48					48			
D	mm.		60					70					70			



Finecorsa pneumatici con kit di montaggio e indicatore Pneumatic limit switches with mounting kit



Schema di funzionamento Working plane



Caratteristiche principali Features

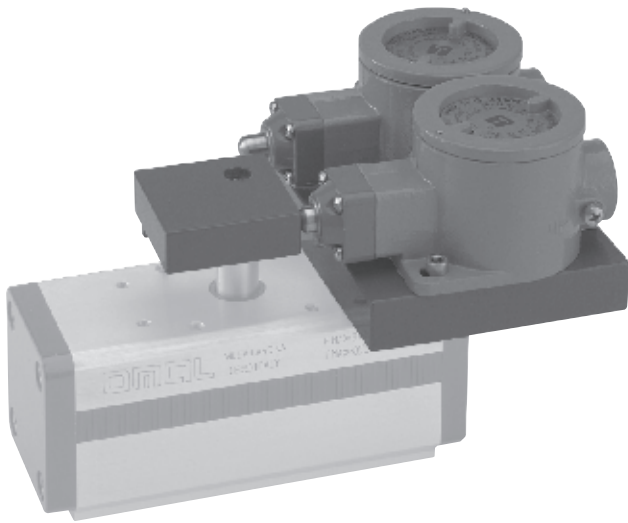
Finecorsa pneumatico miniaturizzato con attacchi a cartuccia tubo $\varnothing 4 \times 2$
 Temperatura di utilizzo: da -5°C a $+70^{\circ}\text{C}$
 Pressione max. di esercizio: 10 bar.
 Fluido di alimentazione: aria filtrata e lubrificata alla temperatura di 50°C max.
 Portata a 6 bar con $\Delta p=1$: 90 NI/min.
 Diametro di passaggio: 2,2 mm.
 Può essere montato sui modelli DA ed SR tramite un kit composto da una basetta fissata al corpo dell'attuatore e da una camma montata sull'albero dello stesso.

*Miniaturized pneumatic limit switch with cartridge connections; pipe 4x2.
 Working temperature: from -5°C to $+70^{\circ}\text{C}$
 Max. working pressure: 10 bar.
 Operating media: lubricated and filtered air at a temperature of 50°C max.
 Flow at 6 bar with $\Delta p=1$: 90 NI/min.
 Bore: 2,2 mm.
 It can be mounted onto DA or SR models using a kit which contains a mounting plate and a cam fixed to the actuator body.*

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920	
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960	
kit	KBF68015					KBF68060					KBF68960				
kit 1 finecorsa kit 1 limit switch	KFN11015					KFN11060					KFN11960				
kit 2 finecorsa kit 2 limit switch	KFN12015					KFN12060					KFN12960				
A	mm.	65					65					75			
B	mm.	32,5					40					40			
C	mm.	38					48					48			
D	mm.	60					70					70			

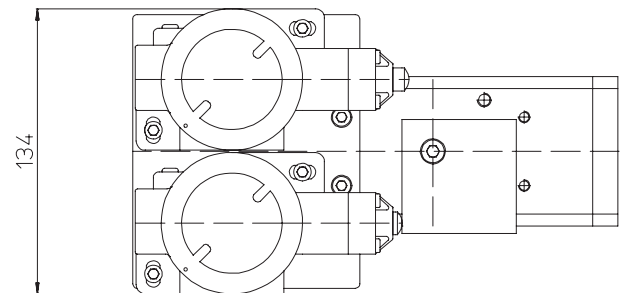
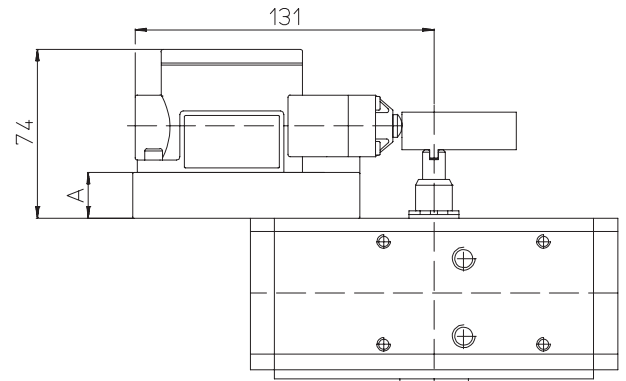
Finecorsa antideflagranti con kit di montaggio Explosion-proof limit switches with mounting kit



Caratteristiche principali Features

Finecorsa antideflagrante con custodia in lega leggera vitrea in acciaio inox verniciatura esterna epossidica RAL 7000
 Temperatura di utilizzo: da -10°C a +60°C
 Numero di manovre: 300/ora max.
 Elemento di contatto unipolare, 1NA +1NC: I_{max} 10A V_{max} 220Vca - 220Vcc
 Collegamento: morsetti a vite sezione massima 2,5 mm²
 Grado di protezione: IP 65
 Grado di antideflagranza: **EEExd IIC T6**
 Certificato di conformità CESI EX-90.C.003
 Connessione elettrica: 1/2" gas.
 Può essere montato sui modelli DA ed SR tramite un kit composto da una basetta fissata al corpo dell'attuatore e da una camma montata sull'albero dello stesso.

Explosion-proof limit switch with light-alloy housing, stainless steel screws and vinyl-epoxy painted surface, RAL 7000
Working temperature: from -10°C to +60°C
Number of cycles: max. 300/h
Unipolar contact element, 1NA + 1NC: I_{max} 10A, V_{max} 220V AC, 220V DC
Connection: screw terminals, section 2,5 mm² max.
Protection: IP 65
Explosion-proof level: EEExd IIC T6
Certificate of Compliance: CESI EX-90.C.003
Electric connection: 1/2" gas
It can be mounted onto DA or SR models using a kit which contains a mounting plate and a cam fixed to the actuator body.



Schema di funzionamento Working plane

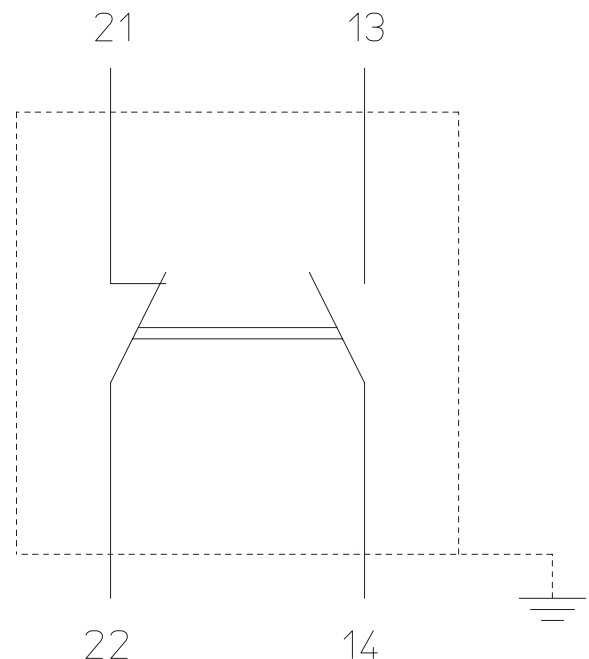


TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920
Attuatore Actuator	-----	SR 15	-----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960
kit	KBF66015						KBF66060							
kit 1 finecorsa kit 1 limit switch	KFN61015						KFN61060							
kit 2 finecorsa kit 2 limit switch	KFN62015						KFN62060							
A	10						20							



Indicatore visivo di posizione Optical indicator

Caratteristiche principali Features

Esecuzione in plastica versione Namur:

sfera in materiale plastico nero; fasce indicatrici in materiale plastico giallo.

N.B. le fasce si possono combinare in modo da segnalare valvole normalmente chiuse, normalmente aperte e valvola tre vie con sfera a "L" o "T".

Esecuzione a semaforo con settori verdi e rossi in policarbonato. Montaggio diretto per attuatori a norma VDI/VDE 3845.

Esecuzione in metallo:

disco in alluminio verniciato nero; freccia in alluminio verniciato giallo.

N.B. la freccia si può posizionare in modo da segnalare valvole normalmente aperte o normalmente chiuse.

Plastic execution as Namur:

Ball in black plastic; indicating bands in yellow.

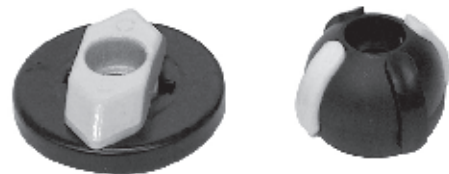
NOTE: Bands can be combined so as to indicate Normally Open or Normally Closed valves, as well as 3-way valves with "L" or "T" ports.

Red-green execution. Direct mounting on actuators as per VDI/VDE 3845 specification.

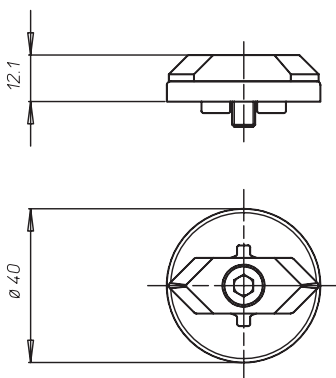
Metal execution:

Disc in black painted aluminium; arrow in yellow painted aluminium.

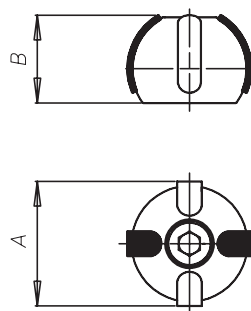
NOTE: this arrow can be positioned so as to indicate Normally Open or Normally Closed valves.



Indicatore in metallo
Metal indicator



Indicatore in plastica
Plastic indicator



Indicatore a semaforo
Red-green indicator

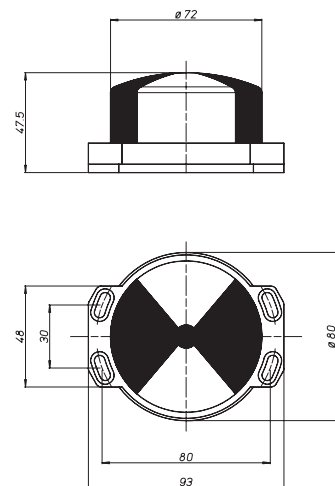


TABELLA DIMENSIONALE indicatore in plastica NAMUR DIMENSION TABLE plastic indicator NAMUR execution

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960
Indicatore Indicator	KI02PP10					KI02PP16					---	---	---	
Indicatore 3 vie "T" 3 way "T" indicator	KI03PP10					KI03PP16					---	---	---	
Indicatore 3 vie "L" 3 way "L" indicator	KI04PP10					KI04PP16					---	---	---	
A	mm.	27					42					---	---	---
B	mm.	30					48					---	---	---

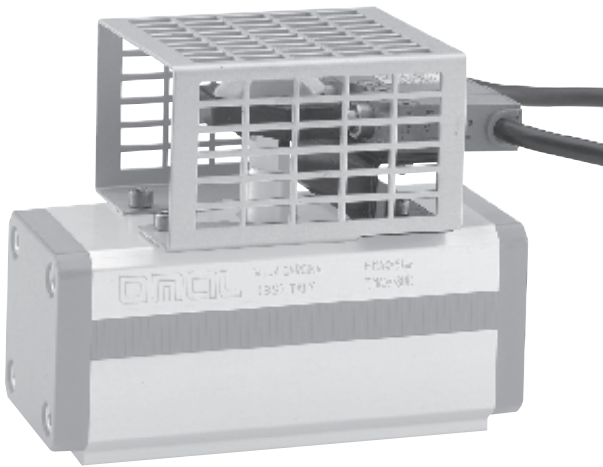
TABELLA DIMENSIONALE indicatore a semaforo NAMUR DIMENSION TABLE red-green indicator NAMUR execution

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920
Attuatore Actuator	----	SR 15	---	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960
Indicatore Indicator	---	---	---	---	---	KISD0370								

TABELLA DIMENSIONALE indicatore in metallo NAMUR DIMENSION TABLE metal indicator NAMUR execution

Indicatore Indicator	KI01VR14													
----------------------	----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

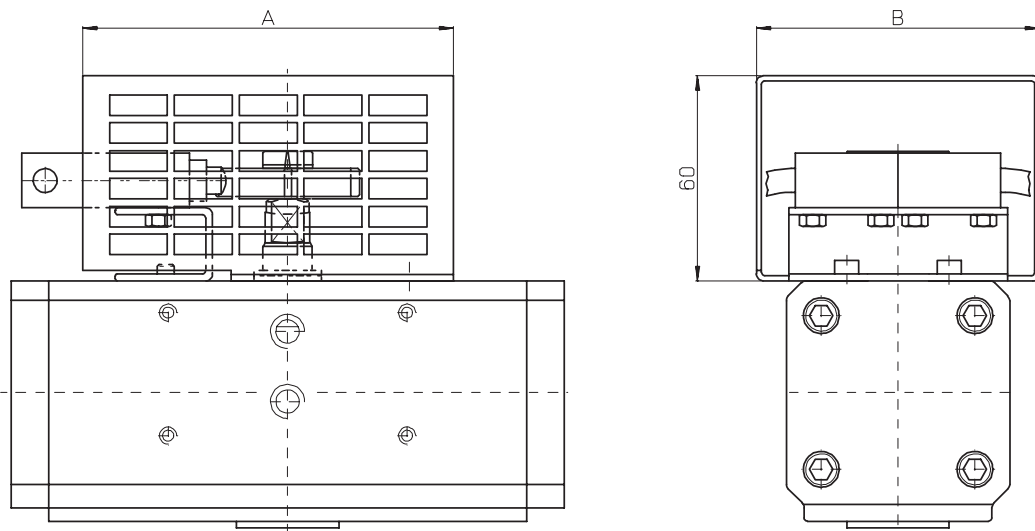
Protezioni per finecorsa Switch protections



Caratteristiche principali Features

Protezioni per finecorsa di tipo pneumatico, meccanico e induttivo.
Materiale: alluminio anodizzato.
Possono essere montate su tutti i modelli.

*Protection for mechanical, pneumatic and inductive limit switches
Material: anodized aluminium
They can be mounted onto DA and SR models.*



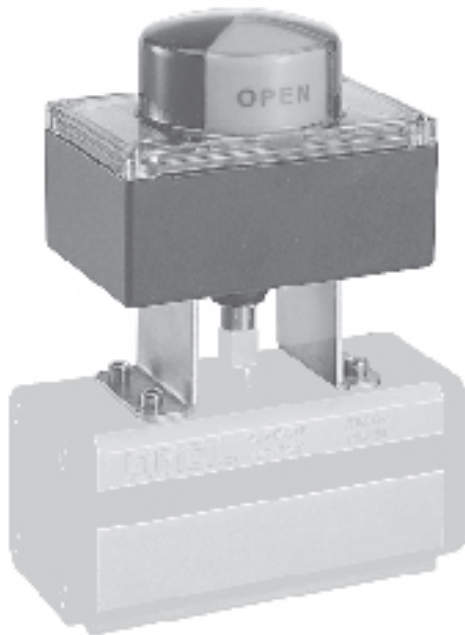
A2

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920	
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960	
Indicatore Indicator	KZN00014							KZN00022							
A	mm.	101							102						
B	mm.	83							103						



Box di segnalazione con indicatore visivo di posizione Switch box with optical indicator



Caratteristiche principali Features

Realizzato per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunghe distanze.
Costruito a norme VDI/VDE 3845 standard.
Può contenere al suo interno due finecorsa di segnalazione sia di tipo meccanico "SPDT" che di prossimità.
Le camme di azionamento del finecorsa sono senza possibilità di slittamento in quanto la regolazione è assicurata da scanalature sull'albero portante senza bisogno di viti di fissaggio.
Il precablaggio è realizzato con morsetti numerati: n° 6 per i due microinterruttori, n° 8 per eventuale precablaggio dell'elettrovalvola. E' previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera.
In esecuzione speciale sono disponibili: microinterruttori SPDT elettromeccanici con contatti dorati; proximity induttivi cilindrici, a fessura o V3 (nelle esecuzioni NAMUR, NPN o PNP); finecorsa pneumatici N.O. o N.C.; microinterruttori proximity NAMUR certificati per applicazioni a sicurezza (EEx ia IIC T6).
È inoltre disponibile una versione antideflagrante EEx d IIC T5

This device is particularly suitable for monitoring the position of each valve, even at long distances.

It is manufactured according to VDI/VDE 3845 standards.

It can contain two signalling limit switches either mechanical "SPDT", or proximity ones.

The limit switch working cams cannot possibly slide since their regulation is granted by a splined shaft, without any need of fixing screws.

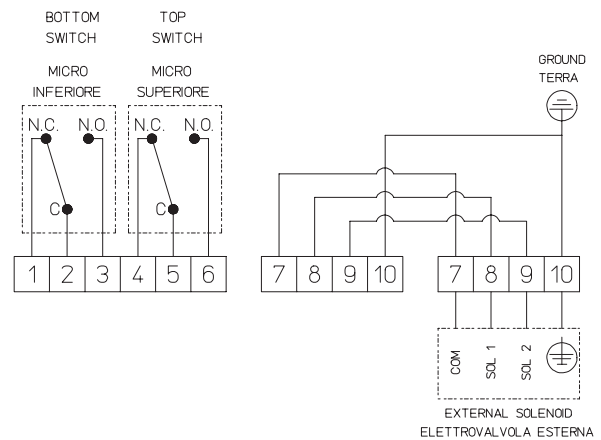
Prewiring is carried out by means of numbered terminal: n° 6 for the 2 microswitches, n° 8 for eventually prewiring of the solenoid valve.

There is plenty of room to facilitate all wiring procedures, on installation.

On special request we can provide you with: electric-mechanical microswitches SPDT with gold contacts; cylindrical, slot or V3 (in NAMUR, NPN or PNP executions) inductive limit switches, N.O or N.C. pneumatic limit switches; microswitches for security applications (NAMUR certificated EEx ia IIC T6).

Explosion-proof type EEx d IIC T5 is also available.

Schema di funzionamento Working plane



Microinterruttori elettromeccanici SPDT

Caratteristiche:

15 amps/250V AC

0,6 amps/125V DC

Connessioni elettriche: n° 2 filettate M20x1,5

Grado di protezione: IP 67

Temperatura di funzionamento: da -20°C a +80°C

Electrical-mechanical microswitches SPDT

Features:

15 amps/250V AC

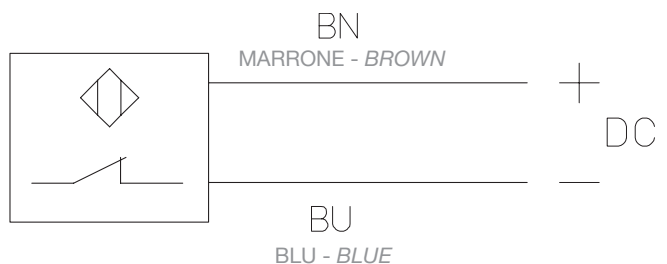
0,6 amps/125V DC

Electrical connections: n° 2 threaded M20x1,5

Protection: IP 67

Working temperature: from -20°C to +80°C

Schema di funzionamento Working plane



Microinterruttori induttivi

Caratteristiche:

Esecuzione: 2 fili NAMUR non amplificato

Tensione nominale = 8 VDC

Tensione di lavoro: 5÷25V

Grado di protezione: IP 67

Temperatura di funzionamento: da -25°C a +100°C (NAMUR EEx ia IIC T6 se barrierato)

Inductive microswitches

Features:

Execution: 2 wire not amplified NAMUR

Nominal tension = 8 VDC

Protection: IP 67

Working temperature: from -25°C to +100°C (NAMUR EEx ia IIC T6 with barrier)

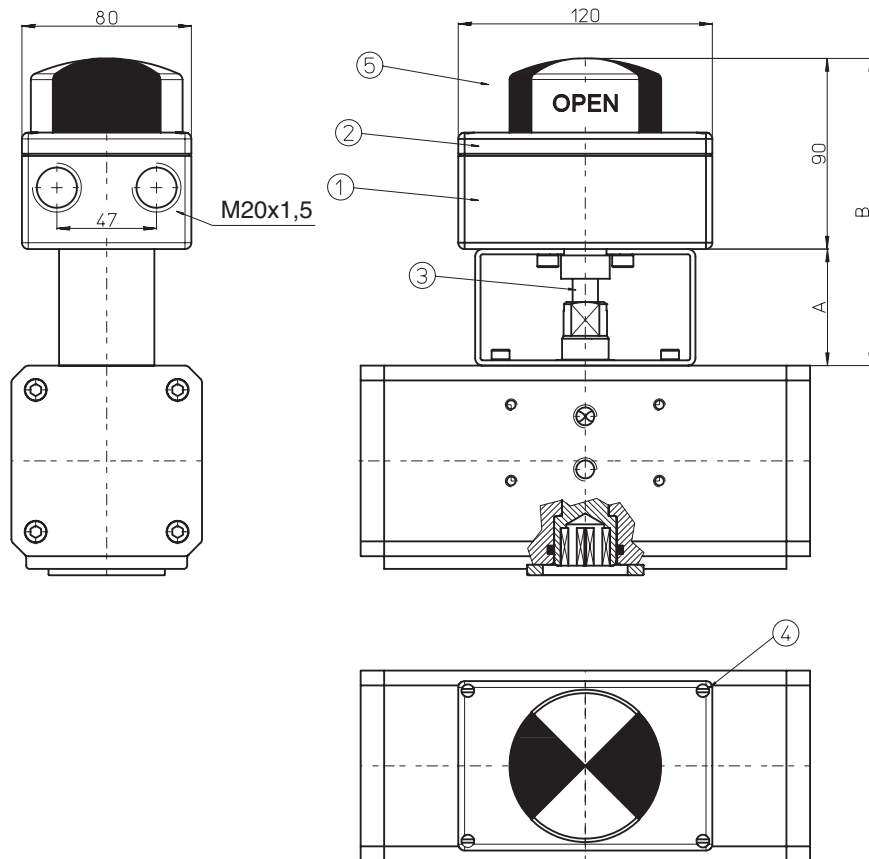


TABELLA DEI MATERIALI

1) Corpo	Alluminio	UNI 5076
2) Coperchio	Plastica	UNI 5076
3) Perno	Acciaio inox	AISI 304
4) Viti	Acciaio inox	AISI 304
5) Indicatore int.	Materiale plastico	

MATERIAL TABLE

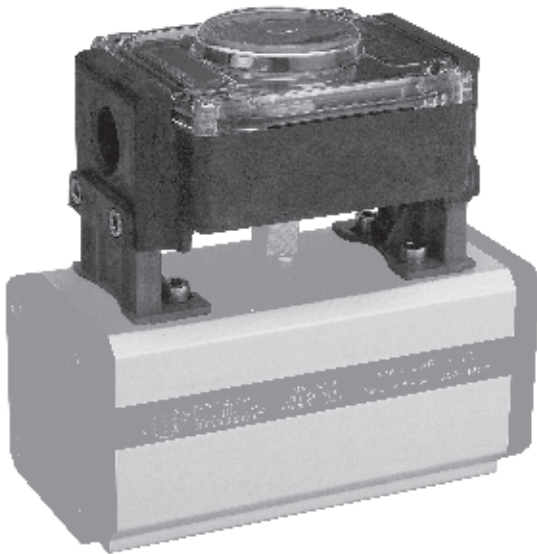
1) Lower part	Aluminium	UNI 5076
2) Cover	Plastic	UNI 5076
3) Pin	Stainless steel	AISI 304
4) Screws	Stainless steel	AISI 304
5) Indicator	Plastic material	

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960
Codice kit Kit code	KCPN1015					KCPN1060								
Codice kit con box finecorsa SPDT Kit with box code SPDT limit switches	KSSB20121					KSSB20123								
Codice kit con box finecorsa induttivi Kit with box code inductive limit switches	KSSB26021					KSSB26023								
A	mm. 45					mm. 55								
B	mm. 145					mm. 145								



Box di segnalazione con indicatore visivo di posizione Switch box with optical indicator



Caratteristiche principali Features

Il box è stato ingegnerizzato in modo tale da ridurre le dimensioni globali. L'utilizzo di una staffa regolabile universale rende possibile il montaggio del box su qualsiasi attuatore VDI/VDE3845.

Può contenere al suo interno due fincorsa di segnalazione sia di tipo meccanico "SPDT" che di prossimità.

I box SP sono costruiti con tecnopolimeri rinforzati. Il coperchio in policarbonato resistente agli UV e il corpo in Noryl® rinforzato consentono una robustezza meccanica molto alta ed un'elevata resistenza alla corrosione. I medesimi materiali sono anche autoestinguenti classe W0.

Materiali impiegati:

corpo: Noryl® rinforzato

coperchio: policarbonato resistente UV

Stelo: Hostaform® rinforzato

The box has been designed so as to reduce all its dimensions. The use of a universal bracket makes possible the mounting of the box on any actuator VDI/VDE 3845.

It can contain two signalling limit switches either mechanical "SPDT", or proximity ones.

The SP box are built with reinforced technopolymers. The polycarbonate cover resists UV and the NORYL® reinforced body provides high mechanical strength and corrosion resistance.

These materials are self-extinguishable class W0.

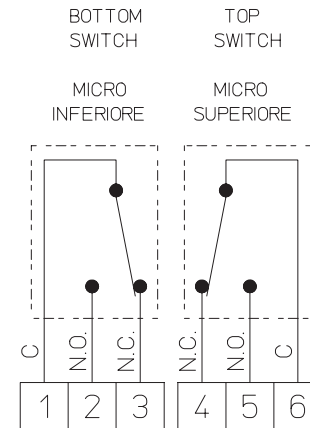
Used materials:

body: reinforced Noryl®

cover: polycarbonate resists UV

Stem : reinforced Hostaform®

Schema di funzionamento Working plane



Microinterruttori elettromeccanici SPDT

Caratteristiche:

15 amps/250V AC

0,6 amps/125V DC

Connessioni elettriche: filettate M20x1,5

Grado di protezione: IP 65

Temperatura di funzionamento: da -10°C a +80°C

Electrical-mechanical microswitches SPDT

Features:

15 amps/250V AC

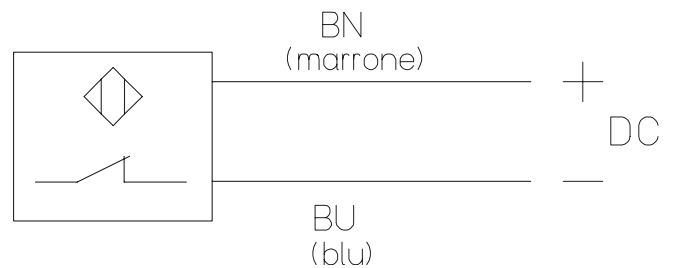
0,6 amps/125V DC

Electrical connections: M20x1,5

Protection: IP 65

Working temperature: from -10°C to +80°C

Schema di funzionamento Working plane



Microinterruttori induttivi

Caratteristiche:

Esecuzione: 2 fili NAMUR non amplificato

Tensione nominale = 8 VDC

Grado di protezione: IP 67 (box IP65)

Temperatura di funzionamento: da -25°C a +80°C (NAMUR EEx ia IIC T6 se barrierato)

Inductive microswitches

Features:

Execution: 2 wire not amplified NAMUR

Nominal tension = 8 VDC

Protection: IP 67 (box IP65)

Working temperature: from -25°C to +100°C (NAMUR EEx ia IIC T6 with barrier)

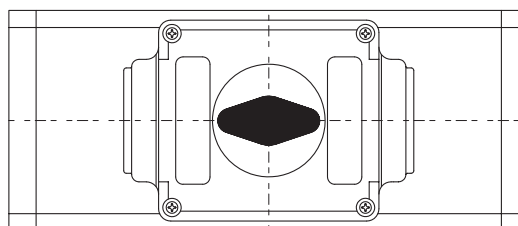
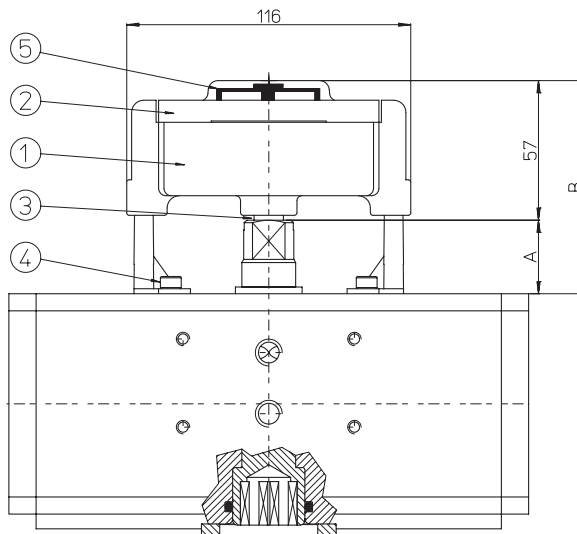
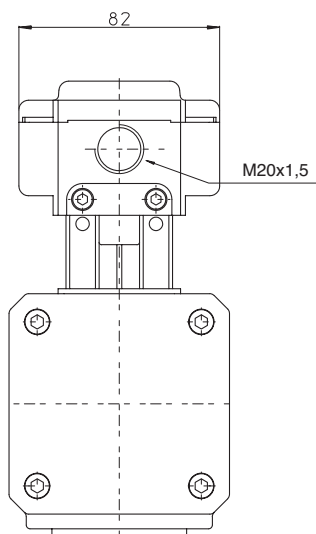


TABELLA DEI MATERIALI

1) Corpo	Materiale plastico	
2) Coperchio	Polycarbonato	
3) Perno	Acciaio inox	AISI 304
4) Viti	Acciaio inox	AISI 304
5) Indicatore int.	Materiale plastico	

MATERIAL TABLE

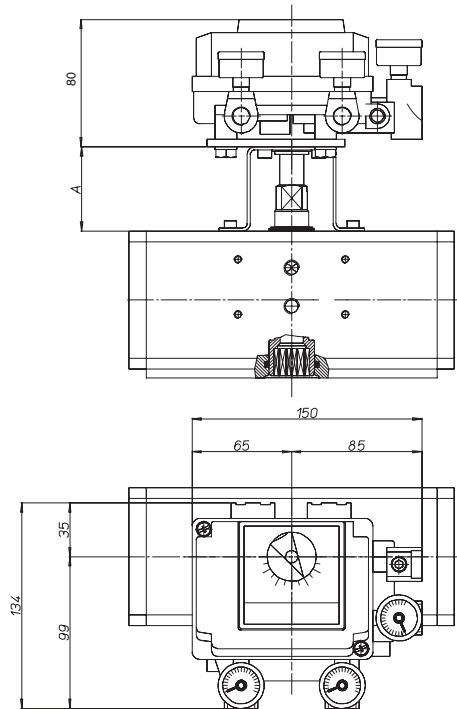
1) Lower part	Plastic material	
2) Cover	Polycarbonate	
3) Pin	Stainless steel	AISI 304
4) Screws	Stainless steel	AISI 304
5) Indicator	Plastic material	

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960
Codice kit con box finecorsa SPDT Kit with box code SPDT limit switches	KSSP20128													
Codice kit con box finecorsa induttivi Kit with box code inductive limit switch	KSSP27027													
A	mm.	20					30							
B	mm.	77					87							



Posizionatore pneumatico Pneumatic positioner



Filtro a corredo non montato
Filter (not assembled)

Caratteristiche principali Main Features

Il posizionatore pneumatico a camma è particolarmente adatto per l'azionamento proporzionale di attuatori sia DA che SR. Il posizionatore è collegato all'attuatore tramite una staffa che viene bloccata sulla foratura dell'attuatore. Un segnale regolante pneumatico, dato da: termostato, viscosimetro, pressostato, ecc. viene inviato al posizionatore che in base al valore di tale segnale regola l'angolo di apertura o di chiusura della valvola. L'azione oraria o antioraria può essere modificata senza utilizzare parti addizionali, basta rovesciare la camma interna e invertire i collegamenti verso l'attuatore. (Consultare i manuali di installazione).

Our cam pneumatic positioner is particularly suitable for proportional working of both DA and SR actuators

This positioner is connected with the actuator by means of a mounting kit fixed to the actuator

A regulating pneumatic signal, given by a thermostat, viscometer, pressure gauge, etc. ..., is sent to the positioner which, according to this signal, regulates the valve opening and closing angles. Clockwise and anticlockwise actions can be changed without using additional components, but simply turning the cam over and reverting the actuator connections. (Please, consult the installation manual)

Caratteristiche tecniche Technical Features

Alimentazione: aria strumentale secca 5 μ classe ISO 8573 da 1,4 a 7 bar.
Pressione segnale strumento: da 3 Psi a 15 Psi (0,2÷1 bar)
3 manometri: 2 per pressione di linea, 1 per pressione di comando.
Connessione di alimentazione: Rc (PT) 1/4"
Connessione segnale di entrata: filettatura 1/4"
Grado di protezione ambientale: IP 55
Sensibilità: <0,5% del campo.
Linearità: < \pm 2%.
Consumo di aria: da 5 NI/min. (P = 1,4 bar) a 15 NI/min. (P = 7 bar)
Temperatura di esercizio: da -20°C a +80°C
Versioni disponibili a richiesta: alta temperatura (+100°C)
bassa temperatura (-30°C)
a normativa ATEX

*Supply: dry instrument air 5 μ ISO 8537 from 2 to 7 bar (max. 10 bar)
Regulating signal pressure: from 3 to 15 psi (0,2÷1 bar)
2 manometers: 2 for air supply, 1 control signal.
Pneumatic connections: Rc (PT) 1/4"
Input signal connection: 1/4" (thread)
Protection: IP 55
Sensitivity: <0,5% of the range
Linearity: < \pm 2%
Air consumption: from 5 NI/min. (P=1,4 bar) to 15 NI/min. (P=7 bar)
Working temperature: from -20°C to +80°C
Available on request: high temperature (+100°C)
low temperature (-30°C)
ATEX version*

POSIZIONATORE PNEUMATICO PNEUMATIC POSITIONER

Codice Code

KPLPPAAC6000

N.B. il kit di connessione è da ordinare a parte connection kit not included

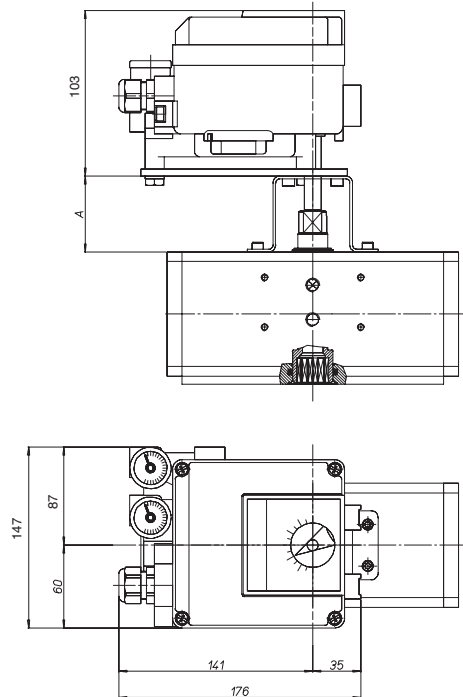
TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920	
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960	
Kit di connessione Connection kit	KC5P1015														
A	mm.					67					77				

Posizionatore elettropneumatico Electropneumatic positioner



Filtro a corredo **non montato**
Filter (not assembled)



Caratteristiche principali Main Features

Il posizionatore elettropneumatico a camma è particolarmente adatto per l'azionamento proporzionale di attuatori sia DA che SR. Il posizionatore è collegato all'attuatore tramite una staffa che viene bloccata sulla foratura dell'attuatore. Un segnale regolante elettrico, dato da: termostato, viscosimetro, pressostato, ecc. viene inviato al posizionatore che in base al valore di tale segnale regola l'angolo di apertura o di chiusura della valvola. L'azione oraria o antioraria può essere modificata senza utilizzare parti addizionali, basta rovesciare la camma interna e invertire i collegamenti verso l'attuatore. (Consultare i manuali di installazione).

Our cam electropneumatic positioner is particularly suitable for proportional working of both DA and SR actuators. This positioner is connected with the actuator by means of a mounting kit fixed to the actuator. A regulating electric signal, given by a thermostat, viscometer, pressure gauge, etc. ..., is sent to the positioner which, according to this signal, regulates the valve opening and closing angles. Clockwise and anticlockwise actions can be changed without using additional components, but simply turning the cam over and reverting the actuator connections. (Please, consult the installation manual)

Caratteristiche tecniche Technical Features

Alimentazione: aria strumentale secca 5 μ classe ISO 8573 da 1,4 a 7 bar.
Segnale di ingresso: 4 \div 20 mA (a richiesta 0 \div 10 V)
2 manometri: 1 per pressione di linea, 1 per pressione di comando.
Resistenza di entrata: 235 \pm 15 Ohm (4 \div 20 mA cc)
Conessioni pneumatiche: Rc (PT) 1/4"
Linearità: < \pm 2%
Sensibilità: < 0,5% del campo.
Consumo di aria: da 5 NI/min. (P = 1,4 bar) a 15 NI/min. (P = 7 bar)
Temperatura di esercizio: da -20°C a +80°C
Grado di protezione ambientale **IP 55 (conforme a DIN 40050)**
Sicurezza intrinseca: **a normativa ATEX (senza segnale di ritorno)**

*Supply: dry instrument air 5 μ ISO 8537 from 1,4 to 7 bar
Electric input signal: 4 \div 20 mA (0 \div 10 V on request)
2 manometers: 1 for air supply, 1 control signal.
Input resistance: 235 \pm 15 Ohm (4 \div 20 mA cc)
Pneumatic connections: Rc (PT) 1/4"
Linearity: < \pm 2%
Sensitivity: < 0,5% of the range
Air consumption: from 5 NI/min. (P=1,4 bar) to 15 NI/min. (P=7 bar)
Working temperature: from -20°C to +80°C
Protection: IP 55 (in conformity to DIN 40050)
Intrinsic safety: ATEX (without feed-back signal)*

POSIZIONATORE ELETTROPNEUMATICO ELECTROPNEUMATIC POSITIONER

Senza segnale di ritorno *Without feed-back signal*

KPLEM4AC0000

Con segnale di ritorno 4 \div 20 mA *With feed-back signal 4 \div 20 mA*

KPLEM4AC004M (NON ATEX)

N.B. il kit di connessione è da ordinare a parte connection kit not included

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

Attuatore Actuator	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	DA 1440	DA 1920
Attuatore Actuator	----	SR 15	----	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	SR 720	SR 960
Kit di connessione Connection kit	KC8E1015													
A	41				51									



Operatore manuale di sblocco a volantino Manual gear box with handwheel



MATERIALI USATI PER IL RIDUTTORE

Corpo	Lega di alluminio	G-AISI10Mg
Ruota dentata	Ghisa	GJS 400-15
Vite senza fine	Acciaio	C45
Albero	Acciaio	C45
Volantino	Acciaio	S235JR

GEAR BOX MATERIAL

Body	Aluminium alloy	G-AISI10Mg
Worm gear	Cast iron	GJS 400-15
Wormscrew	Steel	C45
Shaft	Steel	C45
Hand weel	Steel	S235JR

COPPIA MASSIMA IN USCITA DAL RIDUTTORE

RFDA0B0914	300 Nm
RFDA0B1114	300 Nm
RFDA0B1414	300 Nm
RFDA0B1717	300 Nm
RFDC0F2227	810 Nm
RFDC0F2727	810 Nm
RFDD122727	1310 Nm
RW0D1080	2000 Nm
RW0D1078	3100 Nm
RW0D1320	6000 Nm
RWXXD1400	8000 Nm
RWXXD1550	13000 Nm

MAXIMUM TORQUE AT OUTPUT GEARBOX

RFDA0B0914	300 Nm
RFDA0B1114	300 Nm
RFDA0B1414	300 Nm
RFDA0B1717	300 Nm
RFDC0F2227	810 Nm
RFDC0F2727	810 Nm
RFDD122727	1310 Nm
RW0D1080	2000 Nm
RW0D1078	3100 Nm
RW0D1320	6000 Nm
RWXXD1400	8000 Nm
RWXXD1550	13000 Nm

Caratteristiche principali Features

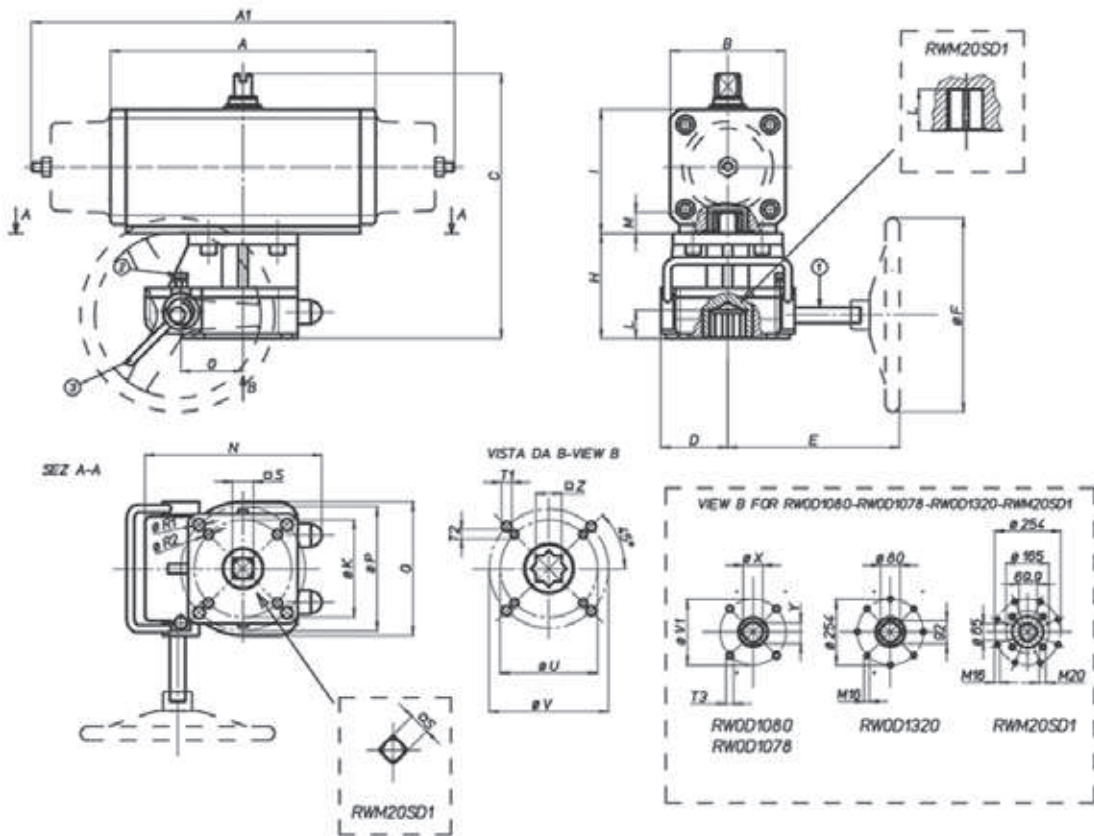
Questo particolare operatore è stato studiato per ottenere una manovra di emergenza, su valvole comandate da un attuatore pneumatico rotante, qualora si verificasse un'avaria o venisse a mancare l'alimentazione (aria compressa o altro fluido di comando) allo stesso. La particolarità di questo operatore consiste nel montaggio della vite senza fine su di un canotto eccentrico che permette alla coppia vite senza fine-ruota elicoidale di essere in presa, quando occorre manovrare in emergenza, e disinserita quando è in funzione l'attuatore pneumatico.

L'operatore viene montato tra la valvola e l'attuatore pneumatico. Esso agisce da giunto di trasmissione, a operatore disinserito, mentre, a inserimento effettuato, consente la manovra di emergenza trascinando l'attuatore e di conseguenza l'otturatore della valvola. Inoltre consente sempre la manovra manuale della valvola se l'attuatore pneumatico dovesse essere rimosso per una eventuale sostituzione o riparazione.

This particular gear box has been designed to take emergency measures on valves controlled by a rotary pneumatic actuator, whenever it breaks down or a supply failure (compressed air or any other fluid) takes place.

This special device consists of a wormscrew mounted to an eccentric which allows the set "wormscrew + helicoidal wheel" to be engaged, whenever emergency measures are necessary, or disengaged while the pneumatic actuator is working.

This device is mounted between valve and pneumatic actuator. When this device is disengaged, it will work as a driving joint; but, when it is engaged, it will allow to take an emergency measure, rotating the actuator shaft and, consequently, the valve shaft. Furthermore, it will always allow a manual cycle of the valve, if the pneumatic actuator has to be removed for repair or replacement.



DISINSERIMENTO DISENGAGEMENT

- 1) Disinserire il dispositivo di bloccaggio 2.
- 2) Ruotare in senso orario la leva 3 di 90°.
- 3) Inserire il perno del dispositivo di bloccaggio 2 nel foro di riscontro. A questo punto la leva 3 non sarà più in grado di ruotare e il riduttore è disinserito.

- 1) Disengage the locking device 2.
- 2) Turn lever 3 90° degrees clockwise
- 3) Insert the pin of the locking device 2 into the matching hole. Now, lever 3 cannot rotate any longer and the gearbox is disengaged.

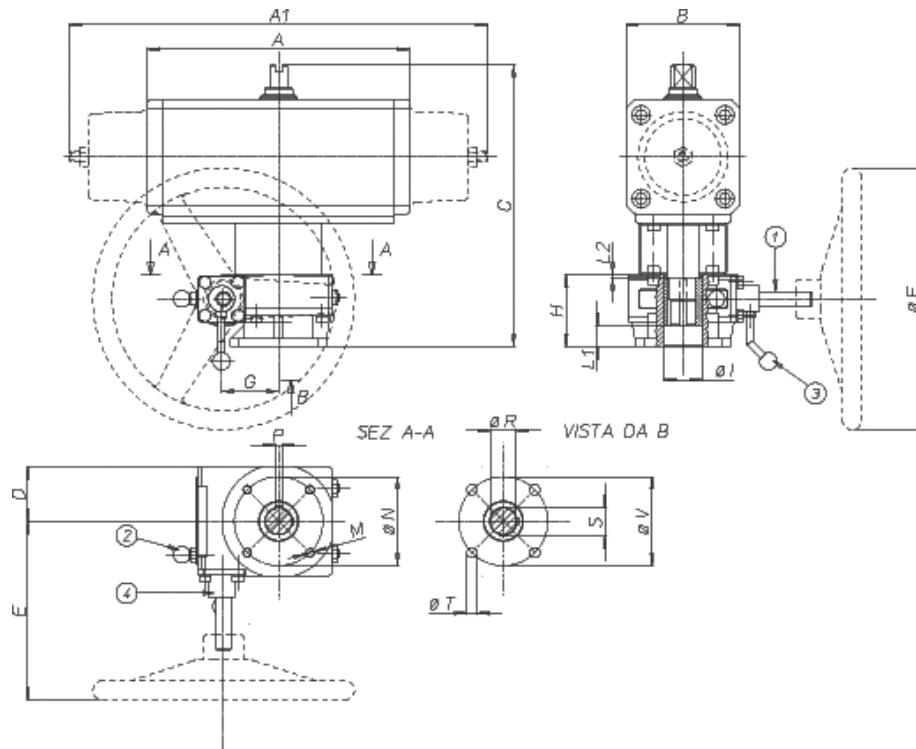
INSERIMENTO ENGAGEMENT

Per l'inserimento è necessario ripetere le operazioni precedenti e riportare la leva 3 nella posizione originaria.
N.B. se nella fase di inserimento la leva 3 non compie 90° occorre ruotare l'albero 1 fino al posizionamento esatto della leva stessa.

Just repeat disengagement procedures and take lever 3 back to its original position.
NOTE: If lever 3 does not carry out a 90° rotation, shaft 1 will have to be turned until the right positioning of the lever takes place.

TABELLA DIMENSIONALE DIMENSION TABLE

RIDUTTORE-GEAR BOX	RFDA0B0914	RFDA0B0914	RFDA0B1114	RFDA0B1114	RFDA0B1414	RFDA0B1414	RFDA0B1717	RFDA0B1717	RFDC0F2227	RFDC0F2227	RFDC0F2727	RFDD122727	
KIT ATTUATORE-RIDUTTORE KIT ACTUATOR-GEAR BOX	KCF034043	KCF032616	KCF032616	KCF032616	KCF072623	KCF072623	KCF072623	KCF072623	KCF102726	KCF102726	KCF124042	KCF124041	
ATTUATORE ACTUATOR	DA 15	DA 30	DA 45	DA 60	DA 90	DA 120	DA 180	DA 240	DA 360	DA 480	DA 720	DA 960	
ATTUATORE ACTUATOR	-	SR 15	-	SR 30	SR 45	SR 60	SR 90	SR 120	SR 180	SR 240	SR 360	SR 480	
A	mm.	114	130,2	144,1	152	168,6	183,9	212,2	241,8	264	294,6	329,5	376,6
A1	mm.	-	221	-	240,2	293,6	319,5	357	368	435,5	456	585,5	601,6
B	mm.	48,4	55,4	60	65,4	72	80,4	90	100,4	112	124,7	136,5	145
C	mm.	212,4	180,4	185,7	190,4	197,5	216,4	226	236,4	272	284	302	350,2
D	mm.	45	45	45	45	45	45	45	45	70	70	70	95
E	mm.	130	130	130	130	130	130	130	130	180	180	180	300
F	mm.	200	200	200	200	200	200	200	200	300	300	300	400
G	mm.	44	44	44	44	44	44	44	44	65	65	65	85
H	mm.	100	100	100	100	100	100	100	100	124	124	124	162
I	mm.	52,4	60,4	65,4	70,4	77,5	88,4	96	106,4	118	130	148	153,2
L	mm.	19,3	19,3	19,3	19,3	19,3	19,3	19,3	19,3	29,5	29,5	29,5	29,5
M	mm.	9	9	11	11	14	14	17	17	22	22	27	27
N	mm.	125	125	125	125	125	125	125	125	185	185	185	230
K	mm.	50	50	50	50	50	50	50	50	102	102	102	-
P	mm.	70	70	70	70	70	70	70	70	125	125	125	125
Q	mm.	90	90	90	90	90	90	90	90	140	140	140	190
R1	mm.	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	12,5	12,5	12,5	12,5
R2	mm.	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5	10,5	10,5	10,5	-
S	mm.	9	9	11	11	14	14	17	17	22	22	27	27
T1	mm.	M8	M8	M8	M8	M8	M8	M8	M8	M12	M12	M12	M12
T2	mm.	M6	M6	M6	M6	M6	M6	M6	M6	M10	M10	M10	-
U	mm.	50	50	50	50	50	50	50	50	102	102	102	-
V	mm.	70	70	70	70	70	70	70	70	125	125	125	125
Z	mm.	14	14	14	14	14	14	17	17	27	27	27	27
T3	mm.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V1	mm.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
X	mm.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Y	mm.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



DISINSERIMENTO *DISENAGEMENT*

- 1) Disinserire il dispositivo di bloccaggio 2.
- 2) Ruotare in senso orario la leva 3 di 90°.
- 3) Inserire il perno del dispositivo di bloccaggio 2 nel foro di riscontro. A questo punto la leva 3 non sarà più in grado di ruotare e il riduttore è disinserito.

- 1) *Disengage the locking device 2.*
- 2) *Turn lever 3 90° degrees clockwise*
- 3) *Insert the pin of the locking device 2 into the matching hole. Now, lever 3 cannot rotate any longer and the gearbox is disengaged.*

INSERIMENTO *ENGAGEMENT*

Per l'inserimento è necessario ripetere le operazioni precedenti e riportare la leva 3 nella posizione originaria.
N.B. se nella fase di inserimento la leva 3 non compie 90° occorre ruotare l'albero 1 fino al posizionamento esatto della leva stessa.

Just repeat disengagement procedures and take lever 3 back to its original position.
NOTE: *If lever 3 does not carry out a 90° rotation, shaft 1 will have to be turned until the right positioning of the lever takes place.*

TABELLA DIMENSIONALE *DIMENSION TABLE*

RIDUTTORE-GEAR BOX	RW0D1080	RW0D1080	RW0D1078	RW0D1320	RW0D1320	RWM20SD1
KIT ATTUATORE-RIDUTTORE <i>KIT ACTUATOR-GEAR BOX</i>	KCF143961	KCF143951	KCF163963	KCF154057	KCF254058	KCF254163
ATTUATORE <i>ACTUATOR</i>	DA 1440	DA 1920	DA 2880	DA 3840	DA 5760	DA 8000
ATTUATORE <i>ACTUATOR</i>	SR 720	SR 960	SR 1440	SR 1920	SR 2880	SR 4000
A	mm. 435	468	560	614	744	877
A1	mm. 712	767	834	975	-	1371
B	mm. 165,5	180	311	241	353	394
C	mm. 413	425	606	686	746	618
D	mm. 117	117	138	150	150	150
E	mm. 275	275	325	460	460	345
F	mm. 400	400	600	500	500	600
G	mm. 123	123	142	157	157	90
H	mm. 117	117	122	247	247	244
I	mm. 186	198	329	284,5	344	344
L	mm. -	-	-	-	-	110
M	mm. -	-	-	-	-	50
N	mm. 280	280	322	356	356	361
K	mm. -	-	-	-	-	-
P	mm. 140	140	165	254	254	254
Q	mm. 234	234	276	300	300	300
R1	mm. 18	18	22	N°8 Ø18	N°8 Ø18	N°6 Ø18
R2	mm. -	-	-	-	-	-
S	mm. -	-	-	-	-	55
T1	mm. -	-	-	-	-	-
T2	mm. -	-	-	-	-	-
U	mm. -	-	-	-	-	-
V	mm. -	-	-	-	-	-
Z	mm. -	-	-	-	-	-
T3	mm. M16	M16	M20	-	-	-
V1	mm. 140	140	165	-	-	-
X	mm. 60	60	76,2	-	-	-
Y	mm. 64,4	64,4	81,6	-	-	-